

Mislite li da možete izaći na kraj s
još jednim dnevnikom
Džejmi Keli?

#1 PRAVIMO SE DA SE OVO NIJE DOGODILO

#2 MOJE PANTALONE SU UKLETE!

Stiže uskoro...

#3 JESAM LI PRINCEZA ILI ŽABA?

DRAGI ÉUTLJIVI
DNEVNIČE,

MOJE PANTALONE
SU UKLETE!

OD DŽEJMI KELI

Preveo
Marko Mladenović

■ Laguna ■

Naslov originala

Jim Benton

DEAR DUMB DIARY, My PANTS ARE HAUNTED

Copyright © 2004 Jim Benton

All rights reserved.

Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway,
New York, NY 10012, USA.

Translation Copyright © 2008 za srpsko izdanje, LAGUNA

***Za
neshvaćene.***

Posebno hvala:
Džuli Kejn-Rič i Kerol Postal,
kao i svim ostalim bitangama iz *Skolastika*,
uključujući:
Martu Etvoter, Mariju Barbo, Stiva Skota,
Suzan Džefers Kejsel i Šenon Peni.

OVAJ DNEVNIK
JE VLASNIŠTVO

Džejni Keli

Škola: OSNOVNA ŠKOLA "SKUŠA"

Ormaric: 101

Najbolja
drugarica: IZABELA

Kučni
ljubimac: SMRDA (BRAKIRAC)

Zanimanje: MODNI STRUČNJAK I
GURU DOTERIVANJA

UP[☠]ZORENJE

NE ČITAJ DALJE

SEM AKO

MSI JA,

naređujem ti da odmah
prestaneš da čitaš.



ako jesi ja,
izvini, u redu je



Dragi Ko God Bio Ti Što Čitaš Moj Čutljivi Dnevnik,

Jesi li siguran da bi trebalo da čitaš tuđi dnevnik? Jesi li ovo već radio? Ako ti **NISAM** dozvolila, bolje bi ti bilo da **odmah** prekineš.

Ako si moji roditelji, onda DA, znam da mi je zabranjeno da ljude nazivam idiotima i budalama i glupsonima i tupsonima i krelcima i štreberima i sve to, ali ovo je dnevnik, i u stvari ih nikako nisam „nazvala“. To sam **napisala**. A ako me zbog toga kaznite, onda ću znati da ste čitali moj dnevnik, što vam **ne** dozvoljavam da radite.

È sad, u skladu s pravom koje imam, obećavam da je sve u ovom dnevniku istinito ili, bar, istinito onoliko koliko ja mislim da treba da bude.

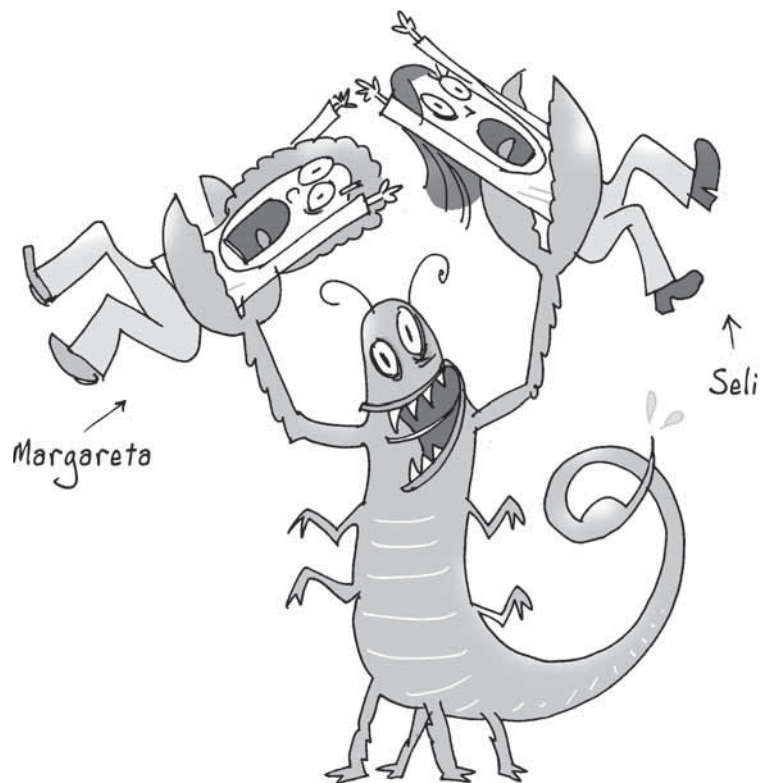
U potpisu,

Dzejmi Keli

PS: Anđelina, ako ovo čitaš ti, onda si zvanično nadrljala. Cela ova soba slučajno mi je pod video-nadzorom. I, svakog trenutka, otvoriće se male na klizna vrata i u sobu će nagnuti pacovi mesožderi. A, kao sićušni otrovni kauboji, te pacove će jahati škorpioni. Znači gotova si, Anđelina! Ha – ha – ha – ha!



PSS: Margareta i Seli, ako ovo čita jedna od vas dve, onda HA – HA – takođe ste uhvaćene u moju žaoku nadzora.



PSSS: Izabela, ukoliko si ovo ti, hoće li ti ikada dosaditi da čitaš moj dnevnik? Mislim, uhvatila sam te na delu otprilike devet-deset puta, stoga prosto PRESTANI. Ozbiljno. Možda bi zbog ovoga trebalo da potražiš pomoć.

Draga Džejni,
Skroz sam sigurna.
Ja NE čitam tvoj dnevnik.
Zato prestani sebe toliko
da ceniš i iskuliraj.

Izabela

PS: Skroz se slažem
s ovim što si rekla
o svojoj mami.

Nedelja 01

Dragi Čutljivi Dnevniče,

Mama i ja smo večeras posle večere ušle u „raspravu“ o modi. Naravno, ona uopšte nema pojma kakvi su trendovi u mojoj školi. Rekla sam joj da mislim kako nema teorije da ona može da zna koliko trendovi mogu da budu važni, a ona mi je rekla da je odeća bila podjednako važna i kada je ona išla u osnovnu školu. Onda sam ja rekla da uviđam kako je verovatno davala sve od sebe da ostavi dobar utisak na Freda i Vilmu i Barnija i ostatak družine fosila, ali da su se vremena promenila.



I upravo to deo je razloga što sam ovde u svojoj sobi mnogo ranije no što inače uveče u nju dođem. Evo razgovora koji je usledio nakon moje šale o tome da je mama stara kao pećinski ljudi:

„Kako misliš da se zbog toga osećam?“, upitala je mama.

„Glupavo?“, pretpostavila sam.



Medved koji podriguje
ručne bombe



Divovska ajkula
koja umesto zuba
ima male ajkule



Mama kada se trudiš
da je razbesniš

Ispostavilo se da je mama na umu imala malčice drugačiji odgovor, a ja ću imati malo vremena da izmozgam koji je, pošto sam ovde u svojoj spavaćoj sobi otprilike pet sati ranije nego obično.

Takođe mislim da je to što je tata sedeo tamo trudeći se da se **ne** smeje možda pogoršalo stvar.



Uvek se lepo vidi kada se tata
trudi da se ne smeje

Ponekad je neuporedivo lakše pričati s dnevnicima nego s mamama. Ne mogu da zamislim da bi mi mama dozvolila da joj pišem po licu, a kada bih joj negde stavila označivač stranice, pretpostavljam da bi se to završilo ozbiljnim rvačkim mečom.

Ponedjeljak 02

Dragi Čutljivi Dnevniče,

Anđelina se vratila svojim starim fazonima, Čutljivi Dnevniče.

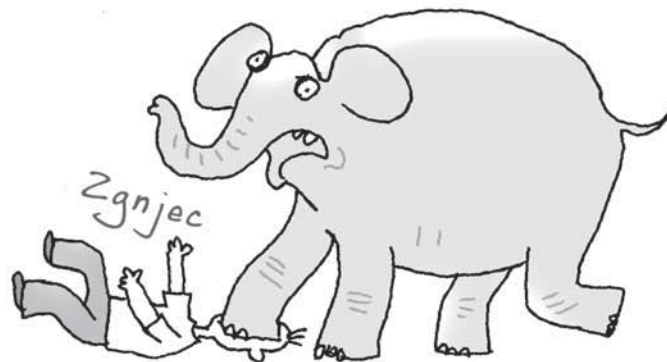
Aha, istina je, među nama je dugo sve bilo u redu. (Skoro cela četiri dana – sem što su dva bila za vikend, kada se nisam s njom videla.) Ali je onda danas, na času biologije, dok sam razgovarala s Hadsonom Riversom (osmim najslađim dečkom u mom razredu), ona izvela čin **SAVRŠENE LEPOTE** i skrenula mu pažnju.

U stvari, još nisam bila počela da pričam s njim, ali htela sam, a ona je to trebalo da zna kada je isukala svoju **KRASOTU** i njome se na sve strane razmahala.



*Nije li vreme da lepim ljudima
stanemo na put?*

Istina je. Možda ja nisam dovoljno kvalifikovana da pričam s Hadsonom Riversom. Možda on **jeste** samo malčice presladak za mene. (Ja sam na samoj ivici neodoljivosti.) Ali ako budem imala mnogo, mnogo sreće i ako budem držala palčeve, on bi mogao da bude blago unakažen. Onda bismo bili jednaki, a ja želim da se postaram za to da budem spremna dođe li do tog srećnog sakaćenja.



Prekrasna pomisao

*Da bi se udala
za Najzgodnijeg
dečka u školi
potreban ti je
samo jedan
Podivljali slon*

